



WELD THE WORLD

Plazmavágó Voyager



HUN
ENG

Plazmavágó - Voyager

A **Voyager 75** és a **Voyager 105** két innovatív plazmavágó áramforrás rendkívüli teljesítménnyel. Mindkét áramforrás elérhető EVO változatban (**Voyager 75 EVO** és **Voyager 105 EVO**) érintőképernyős grafikus panellel és teljes hozzáféréssel az összes funkcióhoz, vagy BASIC változatban (**Voyager 75 BASIC** és **Voyager 105 BASIC**) egyszerűsített panellel és csökkentett funkciókkal.

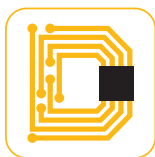
A **Voyager 105** és a **Voyager 105 BASIC** garantálja a precíziós vágást 40 mm-ig, darabolást 50 mm-ig és lyukasztást szénacélon 20 mm-ig. A bekapcsolási idő 90 Amper 100%-on (40°C) rendkívül robusztussá és extrém körülmények között is használhatóvá teszi ezt a plazmavágót. A Voyager 75 EVO és a Voyager 75 BASIC akár 25 mm-es precíziós vágást, 30 mm-es darabolást és 16 mm-es teljes lyukasztást garantál szénacélon. Bármelyik változatnál kihasználhatja a GRID módot is, amely megkönnyíti a rácspanelek vágását.

***Voyager 75 and Voyager 105** are two innovative plasma cutting power sources with very high performance. Both power sources can be offered in **EVO version (Voyager 75 EVO and Voyager 105 EVO)** with touch screen graphic panel and full features, or in the **BASIC version (Voyager 75 BASIC and Voyager 105 BASIC)** with simplified panel and reduced functions.*

***Voyager 105 and Voyager 105 BASIC** guarantees precision cutting up to 40mm and separation up to 50mm and a full pierce of 20mm on carbon steel. The high duty cycle of 90Ampere at 100% (40°C) makes this POWER SOURCE very robust and suitable for use in extreme conditions. **Voyager 75 EVO and Voyager 75 BASIC** guarantees a precision cutting up to 25mm and separation up to 30mm and a full pierce of 16mm on carbon steel. On all versions you can also take advantage of the GRID mode which facilitates the cutting of grid panels.*



Technológia / Technology

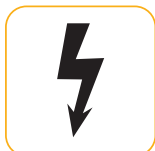


Weco Digital Control / minden verzió

Az inverteres digitális vezérlés a legújabb generációs **DSP**-n (Digital Signal Processor) keresztül gyors és precíz vágási ívszabályozást tesz lehetővé.

Weco Digital Control / all versions

*The digital control of the inverter through the latest generation **DSP** (Digital Signal Processor) allows for a quick and precise cutting arc regulations.*



Teljesítménykorlát / minden verzió

A POWER LIMIT mód lehetővé teszi a külső forrásból (például áramfejlesztőből) elérhető névleges teljesítmény beállítását az abszorpció optimalizálása érdekében, védve a plazma áramforrást és maximálisan kihasználva a benne rejlő lehetőségeket.

Power Limit / all versions

*The **POWER LIMIT** mode allows you to set the nominal power available from external sources (for example a power generator) in order to optimize absorption protecting the Plasma power source and exploiting it to its maximum potential.*



Gyorsbeállítás / csak Voyager 75 EVO és Voyager 105 EVO esetén érhető el

A panelen lehetőség van bármely paraméter kiválasztására, akár billentyűvel, akár enkóderrel vagy érintőképernyős módban, hogy gyorsan alkalmazkodjon bármilyen használati körülményhez.

Quick Setting / available only in Voyager 75 EVO and Voyager 105 EVO

The possibility to select from the panel any parameter, either through keys or through Encoder or in Touch Screen mode, allows you to quickly adapt to any condition of use.

BASIC konfiguráció (Voyager 75 BASIC és Voyager 105 BASIC verziók)

A BASIC előlapnak köszönhetően nagyon gyorsan hozzáférhet a vágási paraméterekhez. Alkalmas helyszíni használatra extrém munkakörülmények között.

BASIC Configuration (Voyager 75 BASIC and Voyager 105 BASIC versions)

Thanks to the BASIC front panel, you can access the cutting parameters very quickly. Suitable for use on site with hard working conditions.

EVO vezérlőpanel grafikus érintőkijelzővel
EVO control panel with graphic touch display



BASIC kezelőpanel
BASIC control panel



Jobb teljesítmény/tömeg arány
Better power to weight ratio

Voyager 105 EVO BASIC

105 Amper csak 22Kg

105 Amperes in only 22Kg

Voyager 75 EVO BASIC

75 Amper csak 17.8Kg

75 Amperes in only 17.8Kg



"Easy Fit" gyorsatlakozók
Easy Fit quick connections



Eljárások / Processes

Szinergikus vágás *Synergic Cutting*



A **Voyager 75 EVO / 105 EVO** plazmavágó áramforrásoknál az anyag típusának, a vágópisztoly kopóalkatrészének (45A - 70A - 85A vagy 105A) és a vágandó anyagvastagságnak a kiválasztásával, a kijelzőn megjelenik az automata rendszerekkel használható ajánlott és maximális vágási sebesség.

*In **Voyager 75 EVO / 105 EVO** plasma cutting power sources, by selecting the type of material, the torch spare part (45A - 70A - 85A or 105A) and the thickness to be cut, the display will indicate the **recommended** and **maximum** cutting speed to be used with automatic systems (pantographs, etc.).*

CNC vágás CNC Cutting



A **Voyager 75 EVO / 105 EVO** bármilyen automata rendszerhez kapcsolható a hátsó panelen található csatlakozóaljzaton keresztül.

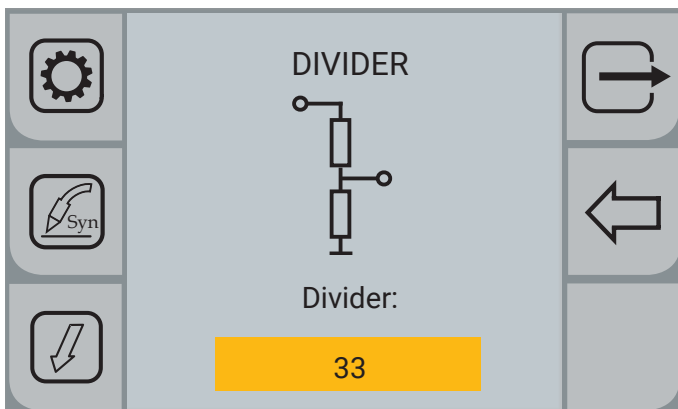
Elektronikus elosztó

A digitális elosztó (amely a kezelőfelületen beállítható) lehetővé teszi, hogy a vágási feszültség egy részét (a vágási feszültség / osztó képletének megfelelően) a hátsó csatlakozón beállítsa távoli csatlakozáshoz.

Voyager 75 EVO / 105 EVO can be interfaced with any automatism through the rear connector.

Electronic divider

The digital divider (that can be set from the setup) allows you to have a portion of the cutting voltage (according to the formula cutting voltage / divider) on the rear connector set up for remote connection.



CNC vágópisztoly CNC Torches

Weicut 105/A

bekapcsolási idő: 105 Amps 60%

Weicut 125/A

bekapcsolási idő: 125 Amps at 60%
150 Amps at 40%



Ricambi / Spare parts

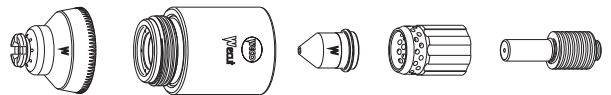
Könnyű kopóalkatrész kezelés Easy spare parts management



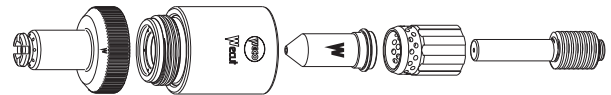
A Voyager 75 EVO / 105 EVO esetében az előlapon található dedikált gombon keresztül hozzáférhet a különböző áramerősségekhez tartozó fogyóeszközök kódjaihoz.

In the Voyager 75 EVO / 105 EVO, through a dedicated button in the front panel, you have access to the coding of the consumables relating to the various amperages.

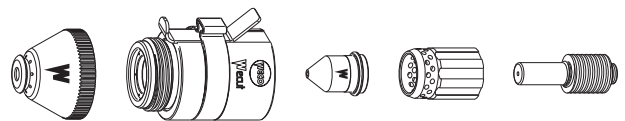
Manuális vágás kopóalkatrészei Manual cutting spare parts Kit



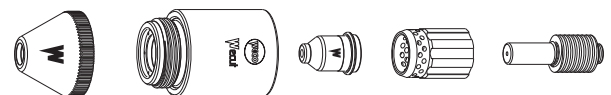
Hosszított kopóalkatrészek Extended cut spare parts Kit



CNC vágás kopóalkatrészei CNC cutting spare parts Kit



Gyökölés kopóalkatrészei Gouging spare parts Kit



Kezdőkészlet

(45A/70A és 85A/105A) állnak rendelkezésre az első használathoz.

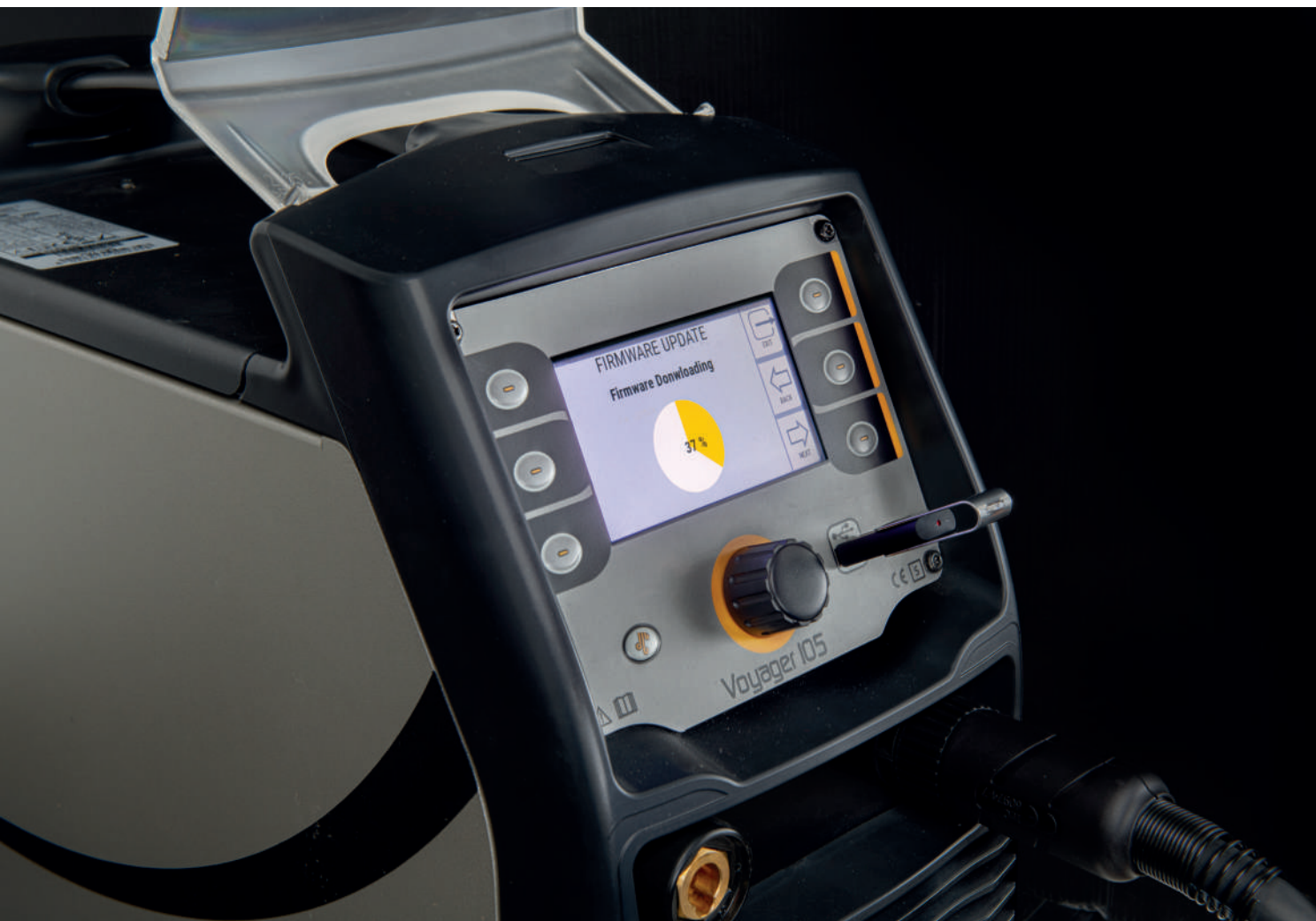
The Starter Kit

(45A/70A and 85A/105A) are available for the first installation.



Frissítés

Gyors és egyszerű szoftver frissítés
Quick and Easy software update

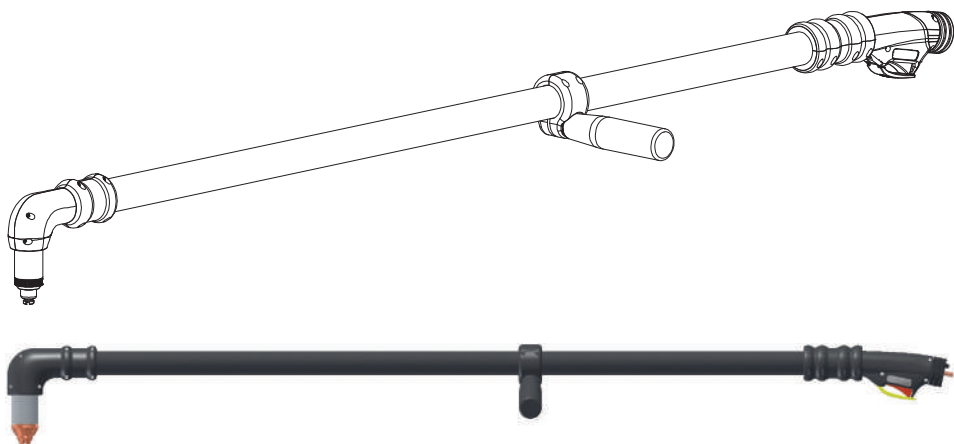


A **Voyager 75 EVO / 105 EVO** esetében a rendszer egyetlen USB-portról frissíthető. Néhány egyszerű művelet elegendő a gyors és pontos frissítéshez. A webhelyen elérhető a legújabb firmware-verzió.

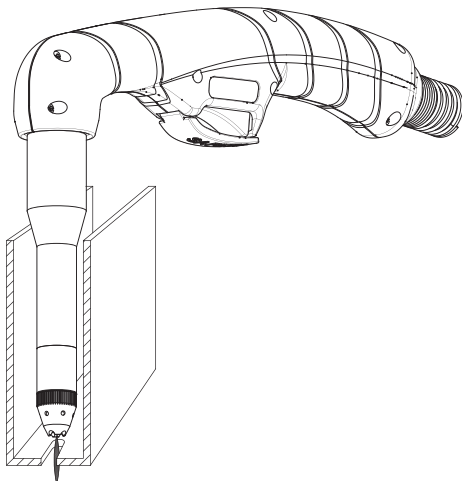
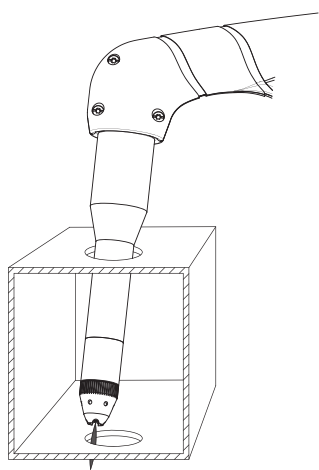
*In the **Voyager 75 EVO / 105 EVO**, the system can be updated from a single USB port. A few and simple operations allow a quick and precise update. Latest firmware release available on the website.*

Kiegészítők / Accessories

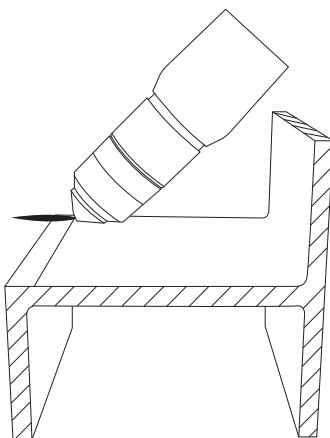
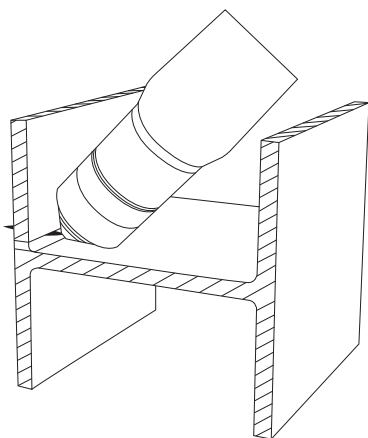
Wecut 105 kézi vágópisztoly
nagy távolságú vágás 130cm
Wecut 105 Manual Torch
long range cut 130cm



Airon Wecut

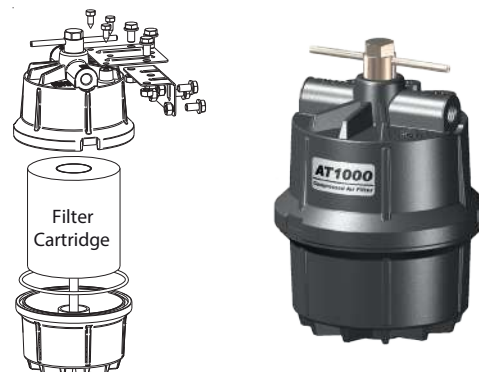


Flat Wecut



Kiegészítők / Accessories

Levegő szűrő
Air Filter



Wecut körzőkészlet
Wecut compass Kit



Wecut szerszám életöréshez
Kit bevel tool Wecut



Trolley 02



Műszaki adatok / Technical Data

Voyager 75			Voyager 105		
Tápfeszültség Supply voltage		1 x 400Vac ± 15% 50/60 Hz			
Hálózati biztosíték Mains protection		16A Lomha 16A Delayed	25A Lomha 25A Delayed		
Méretek Dimensions		Magasság: 368 mm / szélesség: 214 mm / mélység: 533 mm Height: 38 mm / Width: 214 mm / Depth: 533 mm			
Tömeg Weight		17.8 kg	22.0 kg		
Szigetelési osztály Insulation class		H			
Védelem Protection rating		IP23S			
Hűtés Cooling		AF: léghűtés (ventilátorral) AF: Air-over cooling (fan assisted)			
Maximális gáz nyomás Maximum gas pressure		0.93 MPa (9.3 bar)			
Vágási módok Cutting mode		VÁGÁS CUTTING	GYÖKVÁGÁS GOUGING	VÁGÁS CUTTING	GYÖKVÁGÁS GOUGING
Áram és feszültség beállítási tartomány Current and voltage adjustment range		10A – 80,4V	10A – 100.4V	10A – 80,4V	10A – 100,4V
		70A - 108V	70A – 128V	105A – 122,0V	105A – 142,0V
Vágási áram / Üzemi feszültség Cutting current / Work voltage	50% (40°C)	70A – 108V	70A – 128V	–	–
	60% (40°C)	65A – 106V	65A – 126V	105A – 122,0V	105A – 142,0V
	100% (40°C)	55A – 102V	55A – 122V	90A – 116,0V	90A – 136,0V
Maximális bemeneti teljesítmény Maximum Input power	50% (40°C)	9,3KVA – 8,7KW	10.8KVA - 10.2KW	–	–
	60% (40°C)	8,5KVA – 7,9KW	10,0KVA – 9,3KW	15,3KVA -14,3KW	17,5KVA – 16,5KW
	100% (40°C)	7,1KVA – 6,4KW	8,2KVA – 7,6KW	11,6KVA – 12,4KW	14,3KVA – 13,5KW
Maximális bemeneti áram Maximum input current	50% (40°C)	13,4A	15,6A	–	–
	60% (40°C)	12,3A	14,4A	22,0A	25,3A
	100% (40°C)	10,3A	11,8A	17,9A	20,7A
Tényleges bemeneti áram Actual input current	50% (40°C)	9,5A	11,0A	–	–
	60% (40°C)	9,5A	11,2A	17,2A	19,6A
	100% (40°C)	10,3A	11,8A	17,9A	20,7A
Üresjáratú feszültség (U0) No-load voltage (U0)		270V		315 V	
Energiaforrás hatékonysága Efficiency of the source of energy		Hatékonyság (GYÖKVÁGÁS @ 70A / 128V): 88% Efficiency (GOUGING @ 70A / 128V): 88%		Hatékonyság (GYÖKVÁGÁS @ 105 A / 142 V): 90.3 % Efficiency (GOUGING @ 105 A / 142 V): 90,3 %	
Energiafogyasztás terhelés nélküli állapotban Energy consumption in no-load condition		(U1= 400 Va.c.): 18.7 W		(U1= 400 Va.c.): 19.6 W	
Nélkülözhetetlen alapanyagok Essential raw materials		A beszállítóink tájékoztatása szerint ez a termék nem tartalmaz alapvető alapanyagokat komponensenként 1 g-ot meghaladó mennyiségben. According to information provided by our suppliers, this product contains no essential raw materials in quantities exceeding 1 g per component.			

A Weco katalógusok tájékoztató jellegűek. Fenntartjuk a jogot bármely termék specifikációjának és árának előzetes értesítés nélkül történő megváltoztatására.

Weco catalogues are indicative. We reserve the right to change the specification and prices of any product without prior notice.



WELD THE WORLD



B.L.Metál Hungária Kft.
1201 Budapest, Vágóhíd u. 55.
Tel.: +36 1 283 3614
www.blm.hu, info@blm.hu



A WECO egy jól ismert és megbízható ipari konszern, amely 1997 óta gyárt és forgalmaz hegesztőberendezéseket. Olaszország északkeleti részén található székhelye és gyártóüzeme különféle funkciókat lát el, beleértve az irodákat, gyártási területeket, tervezési és raktározási kapacitásokat, amelyek képesek kiszolgálni mind a hazai, mind a nemzetközi piac igényeit.

A cég termékei kiemelkednek megbízhatóságukkal, amit jelentős kutatási, tervezési és tesztelési befektetések biztosítanak. A WECO széles hegesztőgép-választékot kínál, és a nagy raktárkészlet lehetővé teszi, hogy gyorsan reagáljon az ügyfelek változó igényeire. A dinamikus vezetés és a tapasztalt értékesítési csapat gondoskodik arról, hogy a cég folyamatosan az iparág élvonalában maradjon.

A WECO a termelékenységi javítására, a beavatkozási idők optimalizálására és az üzemeltetési költségek csökkentésére összpontosít, miközben mindig biztosítja a kiváló teljesítményt még a legkülönbözőbb működési környezetekben is.

A well-established industrial concern whose reliability of products is ensured by its considerable investments in research, design and testing.

WECO has been producing and selling welding equipment since 1997. Its registered office and operational site, located in the northeast of Italy, includes offices, a production area, a design and storage area, which cover the requirements of a wide national and international sales network. The wide range of welding machines and the availability of a large warehouse allows us to meet the varying needs of our customers within a short period of time. Our dynamic management, our proven experience in sales issues, as well as our knowledge of application problems ensure our company a leading edge within our industry. WECO provides solutions that improve productivity, optimise intervention times, minimise operating costs, ensuring excellent performance at all times, in any operating conditions.

Kereskedő partner
Distributor